

# Déli Hírlap

BANSAGI  
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1933 FEBRUÁR 16.  
TIMISOARA—TEMESVAR, IX. ÉVF. 37. SZÁM.

FŐSZERKEZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## A magyar nemzet könnyei százerek zokogása kísérette utolsó útján a nemzetvédelem ormáról dőlt Apponyi Albert grótot, akinek holtteste királyok és királyi hercegek hamvai között alussza ők álmat Mindig hű szolgája volt királyának

Budavári ősi koronázási templomban királyok és királyi hercegek hamvai mellett újabb koporsó kapott helyet, benne márványalakú szenderült férfi, aki életében is inkább a félistenek szorított hasonlatos, mint a többi halandó emberekhez. Maga az aggsága is csodával tűlt valóság volt, Mintha egyenesen a magasabb gondviselés ajándékozta volna Magyarországnak számára Apponyi Alajos hercegét, hogy tizenöt, a kába sötétlő, apokaliptikus éven át az ő virrasszon, bátorítson szüntelen a magasabb örökhelyen, — az ő mindenhova szóló szava, az ő varázslatos hangja, az ő mély volt és bűgő, mint az orgona, Lehel legendás kürtje. Jászberénynek örökös képviselője Apponyi Albert, az a honfoglalás idejéből származó őrzik, — amelyet a monda szerint akkor fújtak meg, midőn nagy volt. Elmult ezer év. A kürtből

### Hatvanezer ember a parlament körül

Budapesti országház előtti téren reggel kilenc óra előtt beláthatatlan tömeg gyülekezett. Egymásután vonultak a különböző egyesületek, az iskolák testületek. Körülbelül hatvanezer főig terjedő tömeg volt együtt tíz órára. A parlament mindenütt diszruhás rendőrökkel fenn, akik kordont vonnak az emberek. A parlament bejáratánál rendőri őrjárat áll.

Országház épületébe csak igazoltan lehet bejutni. Háromnegyed tíz óra körül megérkezik Gömbös Gyula miniszterelnök, majd jönnek a törvényhozás elnökei, a kormány tagjai, a diplomáciai kar tagjai, akik közül megérkezik Grigorcea budapesti követ. A ravatal körül szabadon állnak a kört. A gyertyáktól övezett

### Legjobban átérezte ő a magyar fájdalmat

szünetelt a papnövendékek közt, akik ajkain hangzik föl. Gömbös miniszterelnök mondja aztán becsületesen. Elbucszatja Magyarországnak

szimbolum lett és a szimbolumból új emberi valóság szomorú honvesztés idején, midőn Apponyi Albert messi kiáltó zsenije és áttörő forróságú ékeszólása új Lehel kürtjeként megszólalt a halálos közöny és a dermesztő világgelenszenv megfagyott vízei fölött. Szava sohasem egy ember szava volt, hanem egész Magyarország panasza, követelése, kiáltása, mögötte a századokkal, a millenárius multtal. Geniusza volt Magyarországnak, mikor már-már úgy volt, hogy vége mindennek. Az ő öregsége teremtette meg Magyarországnak új fiatalágát. Az ő életművének halhatatlan utolsó tizenöt éve. Az ő márványkövére ráírni, hogy élt nyolcvanhét évet, szinte hazugságnak tetsző igazság. Mert a halhatatlan belső igazság az, hogy Apponyi Albert a magyar nemzet vágyainak és fenmaradásának napfényben tündöklő örökifjú képviselője lesz most már mindig, ameddig egyetlen magyar élni fog a földön.

ravatal előtt két piros bársony párnán fekszenek Apponyi Albert rendjelei. Ott vannak a koszorúk száza. Látható a család, Zita királyné, Ottó királyfi, Horthy kormányzó, Mussolini és Titulescu koszorúja az előtérben. Néhány perccel tíz óra előtt bevonul a kupolaterembe a gyászoló család, majd pont tíz órakor megérkezik Horthy Miklós kormányzó. A családdal szemben fentartott helyen foglal helyet, tőle jobbra Boris király képviselője, balra pedig Miklós osztrák köztársasági elnök képviselője áll. Azután megszólal az orgona és Serédi Jusztinán hercegprimás nagy papi segédlettel fényes ornátusban bevonul a terembe. A Budai Dalárda elénekli a himnuszt, majd a hercegprimás elvégzi a temetési szertartást.

nagy fiát, akinek méltatja működését, majd szavait így fejezi be:

— Egy nagy hazafi távozik most a körinkből, aki minoen munkásságát

nemzetének szentelte. Legjobban átérezte a magyar fájdalmat, de a legteljesebb reménnyel bizott a feltámadásban. Meghajtott fejjel bucsuzunk tetőled, te legjobb magyar. A genfi tó visszhangozza azt a magyar igazságot, amelynek hirdetője voltál. Legyél örök példaképe nemzeted minden fiának!

Azután a Budai Dalárda gyászadala után Dohányi Ernő vezényletével a filharmonikusok zenekara eljátszotta Wagner Richárd Istenek alkonya című operájából Sigfried gyászindulóját, továbbá Beethoven és Chopin gyászindulóját. Közben a koporsót levitték a térre és elindult a menet.

A gyászmenet azután megindult a Ru-

dolf-rakparton, a Lánchidon, a Hunyadi János-uton keresztül fel a várba, majd a Disz-téren és a Tárnok-utcán át a koronázó templomba vitték a koporsót. A menet másfél kilométer hosszú volt. A koporsó után haladt a család, a kormányzó, Gömbös miniszterelnök a kormány tagjaival, Mikes János gróf szombathelyi püspök és a diplomáciai kar, majd a közönség beláthatatlan sora. Az utvonalon, amelyen a menet elhaladt, levett kalappal ezer meg ezer ember állott. A gyászmenet vonulása alatt Budapest valamennyi harangja zúgott, különböző zenekarok felváltva gyászindulókat játszottak.

### Bucszatató Zita királyné

### és Ottó királyfi nevében

A Mátyás-templomban, amelybe csak meghívóval lehetett belépni, a koporsót a főoltár előtti ravatalra fektették. Mikes János gróf szombathelyi püspök udvari papjainak segédletével gyászszertartást tartott, amely alatt a papnövendékzenekara gyászadalmat énekelt. A szertartás végeztével Mikes püspök mondott gyászbeszédet, amelyben megható és meghatott hangon bucsuztatta a nagy

halottat Zita királyné és Ottó királyfi nevében is és ezeket mondotta:

— Mindig hű szolgája voltál királyodnak, anélkül, hogy szolgálkú lettél volna. Nyugodjál békében!

A koporsót azután az ugynevezett Menyasszonykapun keresztül levitték a Mátyás-templom kriptájába. Majd fölcsengett a himnusz, amelynek hangjai mellett a közönség széteszlott.

### A rádió négy nyelven közvetítette a temetést

A gyászszertartást a magyar rádió négy nyelven továbbította, még pedig a magyaron kívül német, olasz és francia nyelven. A mikrofonok egész seregét szerelték fel nemcsak a parlament kupolacsarnokában és a koronázási főtemplomban, hanem az utvonalon is és mindenütt négy nyelven továbbították a temetés egyes mozzanatait. A közvetítés azért történt több nyelven, mert Apponyi temetését az összes olasz állomások, a bécsi, a berlini és a svájci rádióleadó-állomások is átvették. A közvetítést sok százezer ember hallgatta nemcsak Magyarországon, hanem mindenütt, ahol

magyarok laknak és ahol ezt a kivételesen ragyogó elmét ismerték és becsülték.

A temetés konferálását a rádióban Huzell Géza végezte, aki a konferálás a temetés végeztével így fejezte be: — Lebegjen szellemed mindnyájunk felett és lelked az égből örökön fölöttünk!

Apponyi Albert gróf lelkiüdvéért ma délelőtt tíz órakor gyászistentisztelet van a budai koronázási templomban, melyet a magyar rádió szintén közvetít. Ugyancsak gyászmisék lesznek Magyarországon összes városaiban is.

## A temesvári nagytanács megalakulása

# A román főpolgármester mellett egy magyar és egy német alpolgármester kielégíthette volna a nemzeti igényeket

Temesvár város új nagytanácsának alakuló közgyűlése tegnap délelőtt ment végbe. A városháza tanácstermében a nagytanács tagjain kívül megjelentek az egyes városi ügyosztályok vezetői, továbbá számos érdeklődő. Nicolau Konstantin közigazgatási vezérigazgató, aki a belügyminiszter képviseletében jelent meg a közgyűlésen, rövid megnyitó beszéde után felkérte Sagovici Sámuel dr. városi főjegyzőt, hogy a nagytanács tagjainak névsorát olvassa föl. A harminchat megválasztott tanács tag közül csupán a beteg Binder Ferenc ezredes hiányzott, a tiz jogszertani tanácsos teljes számban volt jelen.

Muntean György görög katolikus püspöki helynök mint korelnök az alakulási jegyzőkönyv hitelesítésére Brebenariu Vazul és Lukács Jenő tanácsstagokat kérte föl, mire az eskütétel következett. Utána

főpolgármesternek egyhangúlag Gabor Liviusz drt választották meg.

Sagovici Sámuel dr. főjegyző tekintettel a város vezetésének kiterjedt ágazataira, indítványozta három alpolgármesteri állás rendszeresítését. Mielőtt az alpolgármesterek megválasztására sor került volna, Ungár Adolf dr. jelentkezett szóásra.

— A magyar tanácsstagok nevében — mondotta román, majd magyar nyelven — tisztelettel előterjesztem a következő nyilatkozatot. A választást megelőző tárgyalások alatt a Magyar Párt azt igényelte, hogy a meglévő egy alpolgármesteri állásra a magyarság jelöltje választassék, mert úgy találta, hogy az itteni magyar lakosság száma és jelentősége, valamint az a tény, hogy eddig a német lakosság képviselője töltötte be ezt a tisztelet, jogosnak és méltányosnak mutatja, hogy most a magyarság jelöltje kerüljön sorra. Mégis a Magyar Párt egyidejűleg kifejezte azt az óhaját is, hogy szerveztessék meg még egy alpolgármesteri állás és pedig a németiség jelöltje részére. A Magyar Párt ugyanis abban a meggyőződésben volt és van, hogy Temesvár lakosságának népi rétegződése megfelelően volna képviselve és a román nemzeti imperium is kellőleg volna kifejezve akkor, ha egy román főpolgármester mellett egy magyar és egy német alpolgármester lenne a magyarok és németek jelöltjének személyében. Minthogy azonban a többi pártok és foglalkozási csoportok általános óhajaként mutatkozik az, hogy három alpolgármester választassék, az elhangzott indokok alapján is, a városi képviselőtestület magyar tagjai is megszavazzák a három alpolgármesteri állás szer-

vezését.

Ungár Adolf dr. helyesléssel fogadott előterjesztése után megindult a szavazás a három alpolgármesteri állásra. A szavazás eredményeképpen Ungár Adolf dr. negyvennégy, Schmitz Ferenc dr. negyvenhárom és Nicolaevici Pál dr. negyvennégy szavazatot kapott. Ezenkívül leadtak Nobel Sándor dr.-ra, Brebenariu Vazulra és Veterány Viktor dr.-ra egy-egy szavazatot. Igy

Ungár Adolf dr., Schmitz Ferenc dr. és Nicolaevici Pál dr. lettek alpolgármesterek.

Következett az állandó választmány megválasztása és pedig öt rendes és két póttaggal. Rendes tagok lettek Probst

János, Nobel Sándor dr., Olariu Péter negyvennégy-negyvennégy, Carabas Romulusz negyvenkét és Gyulay János dr. negyven szavazattal, póttagok Ardelean Pál és Schön Ede egyenkint negyvennégy szavazattal. Végül sor került a verifikáló bizottság megválasztására, amelynek tagjai lettek Schmitz Ferenc dr., Brebenariu Vazul dr., Nyiri Jenő és Lukács Jenő.

Muntean György korelnök köszönetet mondott a közgyűlés komoly lefolyásáért, majd Nicolau közigazgatási vezér-felügyelő szavaival, amelyekben az új nagytanácsnak szerencsés működést kívánt, a közgyűlés véget ért.

## Az évszázados Csekonics-kastély birtokáért több milliós pereskedésben áll Zombolya község és a grófi család

Még 1925 július 29-én történt, hogy Zombolya község tanácsa Treisz Mihály téglyáros, közsegntanási tag indítványára elhatározta, hogy megvásárolja a község központjában fekvő gróf Csekonics-féle kastélyt. A község és a grófi család között megindultak a tárgyalások, amelyek sikerre is vezettek, Zombolya község haténegyed millió leiert megvásárolta a kastélyt és ötszázezer leit azonnal lefizetett a vételárból. Közbejött azonban a belügyminiszterium döntése, amely minden indoklás nélkül megtiltotta a községnek, hogy a kastélyt megvásárolja. Így a község a vételtől elállott, a kifizetett félmillió leit azonban visszakövetelte a Csekonics-családtól. 1926-ban azután új közsegntanácsot választott Zombolya község, amely mindenképpen meg akarta szerezni a kastélyt, hogy ott különböző jóléti intézményeket helyezzen el. Ezért Coste Gyula dr., akkori prefektus ide-

jében felvették a grófi családdal a tárgyalásokat, amelyek során az eladó a haténegyed millióról hároméféle millió leire ment le a vételárral. Az újabb tárgyalások sem vezettek sikerre, mire a grófi család négyésháromnegyed millió leit és három millió leit kamat erejéig beperelte az első megállapodás alapján Zombolya községet. Valószínű azonban, hogy a grófi család kiegyezne már hároméféle millió leiel is, ha az idén másfél milliót és a két következő évek mind-egyikén egy-egy milliót kapna a közben már dűledező Csekonics-kastélyért. A zombolyai járásbíróság a közelmúltban tárgyalta először az ügyet, az ítéletet azonban még nem hirdették ki. Érdekes, hogy az első tárgyaláson már 51.000 le körül jártak az ügyvédi költségek és egyedül az okmánybélyegek százezer leit tettek ki. Jogi körökben érdeklődéssel várják a per kimenetelét.

## Nagy nyugtalanságot keltett Hitler legutóbbi nyilatkozata a kisántánt vezető köreikben

A genfi leszerelési bizottság főbizottságának ülésén N a d o l n y német delegátus kérte, hogy a kvalitatív leszerelés fölött haladéktalanul nyissák meg a vitát. Paul Boncour ezzel szemben kívánta, hogy előbb a francia biztonsági javaslat fölött tartásák meg a vitát. Fontosnak tartja, hogy az összes államokban egységes hadsereget állítsanak föl. T á n c z o s Gábor magyar delegátus támogatja a német javaslatot és hangsúlyozta, hogy a kvalitatív leszerelésre vonatkozó javaslatnál más fontosabb javaslat nem létezhet jelenleg.

A kisántánt külügyminiszterei Genfben külön tanácskozásra ültek össze. Hír szerint a kisántánt belső átszervezéséről és a Genfben felállítani tervezett kis-

ántánt titkárságról volt szó. Jólinformált körök szerint azonban a tanácskozáson politikai kérdések is szóba kerültek. A kisántánt az állítólagos magyar-olasz fegyvercsempészt nem akarja a napirendről levenni, ezenkívül Hitler ismeretes nyilatkozata is nagy nyugtalanságot keltett. A kisántánt külügyminiszterei azon a véleményen vannak, hogy Hitler kijelentései nemzetközi tekintetben nagy következményekkel fognak járni.

Hír szerint a kisántánt genfi konferenciáján B e n e s csehszlovák külügyminiszter azt a javaslatot terjeszti elő, hogy a kisántánt-államok a jövőben csakis a másik két tagállam előzetes hozzájárulásával köthetnek nemzetközi po-

litikai szerződéseket. Indító oka ennek a javaslatnak a román-olasz szerződés, amelyet csak nemrég újítottak meg. A kisántánt konferenciája azonban a Balkán erőviszonyainak jövőbeli alakulására is kihatással lesz. A konferencia elnöke Jeftics jugoszláv külügyminiszter.

## Kiméretlenül folyik a jugoszláv elleni üldözése

Jugoszláviában tovább folyik ellenzéki politikusok üldözése. A dalmáciai Sebenicóban letartóztatták a város polgármesterét, két tekintélyes ügyvédet, az egyik horvát ifjúsági szervezet tisztségviselőjét és száz környékbeli parasztot. A hárságok valamennyit fegyverrejtegetés vádolják. A belgrádi rendkívüli törvényeszk február 20-án itélkezik két szlovák képviselő, két katolikus pap és több tennetélyes politikus fölött, akiket hazaárulással vádolnak. Azonkívül felség sértésért az állam biztonságának veszélyeztetéséért is vádolják őket, mert az elmúlt év márciusában szétzavartak egy kormánypartit a városban, a szónokokat megverték, a királygályázták és a köztársaságot éltették.

## Nemes sziv gyárvárosi asztaltársaság új vezetősége

A Nemes Sziv gyárvárosi asztaltársaság Willy Rezső elnöklete alatt most tartotta meg rendes évi közgyűlését. Az elnöki megnyitó után Nagy Dezső titkár számolt be az asztaltársaság múlt évi munkájáról. A jelentésből kitűnt, hogy az asztaltársaság a rossz gazdasági viszonyok ellenére gyermekek ruházott fel az elmúlt évben. Nagy Bálint azután a pénztári és Nagy József pedig az ellenőri jelentést jesszítették a közgyűlés elő, amelyet elgadtak. A megejett választások eredménye a következő: elnök Willy Realelnökök Klein Frigyes és Gin Miksa, titkárok Flokovits Péter, Gruin Demeter, pénztárosok Wilrich Oszkár és Nagy Dezső, ellenőrök Nagy József és Nagy Balázsólóvívők Hódy János és Kie Ádám, a vigalmi bizottság elnöke m a s c h e k Antal. Ezenkívül tízen tagból álló választmányt választott a közgyűlés Rotstein Zsiga, Kind P. Czarth Ottó, Risztics Bubi, Schuffer Prakator N. és Rotsching tagokat egyet életében kifejtett tevékeny és évi működésükért a dísztagok sorába tatta. A közgyűlésen a testvéregyesíttek is képviseltették magukat.

A csikmezei prefektusnak tetszett a magyar tanács. Gyergyószentmiklós városa annak idején tulajdonképpen magyar nagytanácsot választott. A tanácsválasztást megfelelően bevezette az azt a kolozsvári revíziós bizottság utasította. A csikmezei prefektus azonban ennek ellenére sem iktatta be a nagytanácsot, mire annak tagjai a ügyminiszterhez panaszt intéztek. r o n e s c u belügyminiszter most tiltag utasította a csikmezei prefektus, hogy az új gyergyószentmiklós nagytanácsot haladéktalanul iktassa be.

**Az ARADI FILHARMONIKUSOK** első nagyszabású hangversenye **február 26-án**  
a városi színházban. Vezényel: SCHUK LAJOS karnagy, szólista: SZATMÁRI TIBOR zongora.  
Kezdeté pontosan 9 órakor. Jegyek a városi színház jegypénztáránál. Jegyek: 30—160 lei.

# Percekig tartott a megismétlődő zaj és botrányos zsvivaj a kamara tegnapi ülésén Madgearu beszéde alatt aki ezuttal a liberálisoknak ment neki

parlament kedd délutáni ülésén Molescu-Strunga liberálisai kijelenti, hogy a Berger-cég, melyet az előző napon adócsalásokkal vádoltak, mindenkor rendesen fizette adóját és

az ellene tett feljelentés egy elbocsátott tisztviselő bosszúja volt.

Madgearu pénzügyminiszter: A pénzügyi bizottság döntése nem szent, azt még felül fogjuk vizsgálni. Amiben annyi tény, hogy Manolescu-Strunga liberális képviselő a liberálisok ma idején közbenjárt, hogy Bergerék neki szállítást kapjanak, jöllehet máshonnan szállítottak, mint mások. Mindenesetre töröltem Bergert az állami szállítók sorából.

Papacosta lupista reflektál Joasescu munkügyi miniszter minapi kijelentésére, hogy az országnak nincs sok közigazgatási vezérfelügyelője. Megállapítja, hogy összesen ötvenhét olyan közigazgatási vezérfelügyelő van, aki csak ide-oda utazgat.

Papacostanu kormánypartii polemizál Papacostával, mire a teremben zaj tört ki.

Pop Jonel, aki az elnöki székben ül, tudja a csendet helyreállítani.

Madgearu pénzügyminiszter vála- a fizetések leszállításáról szóló javaslat vitája során elhangzott felszólalásra. Biztosítja a kamarát, hogy a kormány csak azért veszi igénybe ezt a jogot, mert igazán más választás nem áll a számára. Az ellenzék azonban mináron csak kellemetlenkedni akar a kormány helyett, hogy támogatná a munkájában. A kormány mindent megtesz, hogy a rendet fentartsa.

Madgearu: Hígyjék el, összeszorított fogakkal szavaztuk meg az ostromot. Az ellenzék részéről vagy nem szavaztak, vagy pedig könnyedén szavaztak azt meg.

Nagy zaj tör ki erre a liberálisok oldalán és Madgearu percekig nem tudja beszédét folytatni.

Madgearu 1930-ban kétezeröttszáz tisztviselőt akartunk B-listára helyezni a liberálisok telikürtölték a világot, ötvenezer tisztviselőt akarunk az országba dobni. Az utóbbi évek során hárvenezer tisztviselő kapott kiküldetést, de el kell gondolni, hogy az országban berendezkedő nagy államnak szüksége volt rendes tisztviselőkre. Számviteli szempontból teljesen képtelen és teljesen képtelen tisztviselők dolgoztak, akiket kellett cserélni. Sajnos még ma is vannak sok ilyen tisztviselő. Azt is a kormány vetették a liberálisok, hogy kétezer tisztviselőt nyugdíjaztunk, holott 1928 óta csupán hétezerkétszázhetven tisztviselőt nyugdíjaztunk.

Ezenkívül elismertük kétezeröttszázharminchét magyar tisztviselő nyugdíjigényét. A liberálisok mégis azt vetették a szemünkre, hogy ezek részéről óriási összegeket vettünk igénybe.

Hegedüs Nándor: Hat millárd leit emlegettek, holott a negyedrésze is nagyon sok lett volna.

Madgearu: A liberálisok azon fáradoznak, hogy ellenünk alarmirozzák a közvéleményt.

Nagy zaj támadt ismét. A liberálisok részéről különösen Tatarescu és Xenilármáznak.

Madgearu: Xeniu, amióta ön belépett a liberális pártba, elsajátította azt a balkáni hangot, amely ott uralkodik.

A teremben erre óriási zaj támad és a liberálisok nem engedik Madgearu pénzügyminisztert szóhoz jutni. A csend csak nagy nehezen áll helyre.

Vaida miniszterelnök: Figyelmeztetem önöket, hogyha nem engedik a pénzügyminisztert beszélni, úgy tudni fogjuk, hogy milyen eszközöket veszünk igénybe önökkel szemben. Mi is voltunk az ellenzéken, de soha ilyen viselkedést nem tanusítottunk a kormányval szemben. Ujból hangsúlyozom, hogy nekünk megvannak az eszközeink...

Nagy zaj a liberálisok részéről.

## Megszavazták általánosságban a fizetésleszállítási javaslatot

Lupu csodálkozik azon, hogy Bratianu Dinu, aki komoly ember, ennyire hagyja magát elragadtatni. Madgearu számokkal jön és a számok ellen nem lehet lármával hadakozni. Viszont a kormánypartinak sem kell terrorizálni a kamarát.

Amikor Lupu lemege a szószékről, szembe kerül vele Robu és ökleivel fenyegeti.

Lupu: Engem ne fenyegeessen. Mi keresni valója van magának a kamarában.

Pop-Cicio veszi át az elnöklést és kijelenti, hogy a vitát a kormánypartii padokból hallgatta, de nem hallott semmi sértőt a liberálisokra nézve.

Bratianu Dinu: Madgearu megsértette a liberális pártot.

## Izgalmas órákat élt át Kolozsvár népe a vasuti műhelymunkások két napos sztrájkja miatt

Nagyváradaon külön rendelettel feloszlatták az összes kommunista színezetű egyesületeket. Feloszlatták a falusi és városi dolgozók blokkját, ahol nagyszámú iratot is lefoglaltak. Hír szerint ötezer röpiratot találtak.

Bukaresti jelentés szerint az egész országban a legerélyesebben járnak el a szélsőséges baloldali elemekkel szemben. Így Marosvásárhelyen is házkutatást rendeztek az egyik kommunista egyesületben. Négy ifjumulást letartóztattak. Tordán több munkást helyeztek őrizetbe, mert azok elmentáltak a munkásotthon bezárásának. Kisenevben több mint száz házkutatás volt és körülbelül ugyanennyi letartóztatást fogantatosítottak.

A kolozsvári vasuti műhely kétezeröttszáz munkása sztrájkba lépett. A munkások a műhelyben tartózkodnak és kijelentették, hogy csak kivánságaik teljesítése után távoznak onnan. A vasuti műhelyt a 83. gyalogezred és a kolozsvári csendőr-

Tatarescu: Igen az önök eszköze az ostromállapot! Talán ostromállapotot akarnak bevezetni a parlamentbe.

Vaida miniszterelnök: Nem beszéltem ilyen eszközökről. Abszurd dolog, amit önök mondanak. Mi katonaságot nem vezénylünk a parlamentbe. Ezt nem tanultuk el önöktől.

Tatarescu: Abszurd az egész kormány.

Vaida miniszterelnök: Lám, Tatarescu most egészen másképpen gondolkodik, mint azelőtt. Annak idején Tatarescu ur csendőröket vezényelt a parlamentbe. Ezt már elfelejtette?

Costinescu liberális: Önök terrorizálnak.

Madgearu folytatja azután beszédét és kijelenti, hogy ő az igazság fegyverével jön, de a liberálisok vádaskodással és rágalmozásokkal jönnek.

Nagy zaj. Percekig nem lehet semmit sem hallani.

Bratianu Dinu: Maga megsértette a liberális pártot.

Madgearu: Önök engem sértettek meg.

Madgearu: Nem a pártot sértetem meg, csak azokat kritizáltam, akik azt megérdemlik.

Általánosságban elfogadják ezután a fizetések leszállításáról szóló javaslatot és áttérnek a részletes tárgyalásra.

Toni a tanítók nevében tiltakozik a fizetésleszállítás ellen és az ellen, hogy kivételes kategóriákat teremtsenek.

Madgearu: Az oktató személyzetnek huszonöt százalékkal nagyobb fizetése van mint a békében. A bírák fizetése kisebb, mint a békében volt.

Hanes kormánypartii tanító csatlakozik Toni felszólalásához és kéri a tanítóképviselőket, hogy szavazzanak a javaslat ellen.

A szavazást ma tartják meg.

*Részeg fejjel  
mindenáron a villamossal  
akarta magát elgázoltatni*

Kotzian Károly, harminchat éves süteményárú, a Belvárosban hatalmas botrányt rendezett. A süteményárú részeg állapotban a Szentgyörgy-téren öngyilkossági szándékból az egyik villamoskocsi elé vetette magát és a kocsivezető alig tudta elkerülni a szerencsétlenséget. Kotzian akkor feltápaszkodott és a Balázs-téren az ügyészség előtt másodsor is a villamos elé dobta magát, de a kísérlet másodsorra sem sikerült. A süteményárú azután bement a fogházba és a kapubejárat alatt botrányt rendezett és Grivei könyvelőt, a fogház tisztviselőjét is inzultálta. Az előhívott rendőr erre beszállította a rendőrségre, ahol tovább folytatta a botrányt és betörte az egyik ablaküveget, majd a nadrágszíjára akarta felakasztani magát. Csak akkor sikerült megfékezni, amikor megbilincselve a rendőrségi fogdába szállították. Kotzian ismert alkoholista, aki mámorában már többször megkísérelte az öngyilkosságot.

## Orron vágják

egymást a német képviselők, Loebet pedig letaszítják az elnöki emelvényről

Berlini jelentés szerint a birodalmi gyűlés ellenőrző bizottságának ülésén tegnapi feltűnést keltő esemény játszódott le. A bizottság ülése, amelyen Loeb, a birodalmi gyűlés volt szociáldemokrata elnöke és legutóbbi alelnöke elnökölt, javában folyt, amikor egyszerre az elnöki emelvény felé rohant Frank helyettes elnök, nemzeti szocialista képviselő. Frank rákiáltott Loebere:

— Azonnal hagyja el az elnöki emelvényt! A nemzeti szocialisták nem fogják többé tűrni, hogy egy szociáldemokrata a birodalmi gyűlésen elnök, vagy akár alelnök is legyen!

Loeb dr. válaszulni akart, azonban Frank letaszította az elnöki emelvényről és maga foglalta el az elnöki széket.

A szociáldemokraták erre testületileg kivonultak a bizottság üléséről. Kivonulásukat a nemzeti szocialisták guny kacajjal kísérték.

Frank azután kijelentette, hogy a bizottság ülést berekeszti, mert a további tanácskozásra nincsen szükség. Amikor a teremből a képviselők kivonultak, az egyik német néppárti képviselő valami megjegyzést tett, mire rája támadtak és az orrát bevették.

**POLGÁRHÁBORU KESZÜL AUSZTRIÁBAN.** Leon Blum francia szocialista képviselő a Populaire című lapban azt írja, hogy Ausztriában a szociáldemokraták és a fasiszták között nagy leszállításra van kilátás. A fasiszták a vörös Bécsot újra fehér Béccsé akarják átváltoztatni. Ausztriában valószínűleg polgárháború lesz és Magyarország erre való tekintettel elrendelte a mozgósítást. A magyar csapatok a fasisztáknak akarnak segíteni a szociáldemokraták leverésében, egyben pedig megszállják a csehszlovák határt, hogy a cseheket sakkban tartsák. Magyar részről Blum cikkére kijelentik, hogy az nem egyéb, mint a francia szocialista képviselő élénk fantáziájának szüleménye.

Ne hanyagolja el a szeméit!  
Szemüvegek nagy választékban  
**TEJNOR FERENC és Tsa**  
optikai üzletében  
Temesvár II., Kosuth-tér 1. Tel. 5-61

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

**Romániában:** Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lej. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lejt fizetnek.

**Magyarországon:** Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Hat lei...

Színhely egy józeivárosi kereskedés, amelyben minden lehet eladni és minden lehet venni. Butortól kezdve a legapróbb berendezési tárgyat minden kapható ebben az üzletben. Sok tönkrement család holmija jutott el ide.

Nyílik a boltajtó és betopog rajta egy idősebb nő. A járásán, a mozgásán látszik, hogy valamikor jobb napokat látott. Ki tudja, hogy szegény mi minden ment keresztül az utóbbi évek alatt. Szatyor van a kezében. Bátorítalanul nyúl beléje és egymásután kivessz belőle hét darab könyvet. A hét könyv mindegyike mutatós kötésben. Mindegyik könyv egy-egy regény. Boldog emberek boldog időben olvasták azokat. Hol voltak akkor még a mai gondok, a mai bajok? Lehet, hogy az anyóka fiatal menyecske korának kedvenc olvasmányai voltak ezek a könyvek. Nem férfiművek. Kvalitációs írók művei. És mind jó állapotban vannak. Látszik, hogy akinek tulajdonát képezték, szereti a könyvet.

És most elhozta a hét kötet regényt eladni.

— Hat lei, — jelenti ki száraz hangon a kereskedő.

— Csak hat leit ad egy regényért? — csudálkozik ijedten a bánatos öreg nő.

— Nem egyért, — mondja ridegen a boltos, — mind a hatért.

Néma csend. Az asszony kétségbeesetten áll. Látszik rajta: az éhség és a felháborodás vívódik benne. Az éhség győz. Könny jelenik meg a szemében, amikor nyújtja a hat regényt és átveszi a hat leit.

Ujra benyúl szatyrába és kivessz belőle egy fogantyus, nikkelezett tojástartót.

— Hat lei, — mondja erre is fagyosan a boltos.

— Adjon tíz leit, — kérleli a nő.

— Hat lei, — ismétli újra a kereskedő.

Hat leie már van kenyérre az asszonynak, nem kótyavetyéllé el a tojástartót szintén hatért. Kilép az üzletből. Egy férfi, aki kívülről végignézte a szomorú vásárt, mindjárt megveszi a tojástartót huszonöt leiert. Az asszony boldogan megy haza.

Félegyházi.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: Változatos, szeles, helyenként viharos időjárás várható egyes helyeken esővel és havazással, valamint a hőmérséklet csökkenésével. Temesvárott tegnap reggel két fok hideg volt borulás mellett, délig a hőmérséklet három fok megre emelkedett.

— Pacha püspök a királynál. P a c h a Agost püspök tegnap este Bukarestbe utazott, ahol több napon keresztül marad. Ezen idő alatt a püspök kihallgatásán jelenik meg a királynál.

\* Legdrágábban veszek ékszereket, zálogcédlákat. Braun ékszerész, Küttl-tér 5.

## Hatvontagu zenekar, ötventagu férri és nőihar áldozott a temesvári színházban Wagner géniuszának

A Temesvári Magyar Dalárda és a temesvári szimfonikus zenekar együttes Wagner- emlékestje monumentális siker közepette zajlott le a városi színházban. Hatvontagu zenekar, ötventagu férfiak és nőikar áldozott Wagner géniuszának, már számbeli felkészültségével is méltóan reprezentálva a zenedráma megalotójának óriási kifejezési arányait. A hangverseny kezdete előtt Klank Jenő, a Magyar Dalárda alelnöke méltatta Wagner Richárd művét és jelentőségét, majd Szegő Ferenc vezénylése mellett teljes szélességgel felcsendült a zarándokok kara, Lohengrin nászkarja és a második részben Tannhäuser bevonulási férfikara. Szegő Ferenc karmagy nagy körültekintéssel végezte a vezénylés nehézmunkáját, zenekar és énekkarok erőteljesek voltak és lendületesek. A szimfonikus zenekar, mint önálló számokat, Tristan és Izolda előjátékát, a Sig-

fried illt és Tannhäuser előjátékát játszotta Urletianu Radu vezénylésével, aki karmesteri zsenialitásának újabb bizonyítékát adta, amidőn a rendkívül nehéz műveket sikerre vitte. Az előadott művek sikerében igen nagy szerepe van az ő biztonságának, abszolút orkesztrális áttekintésének és főlényes lélekjelenlétének is. A lelkes közönség lelkes tapsaival kísérte ezt a nagyszabású hangversenyt, amelyhez hasonló technikai arányu zenei vállalkozás még nem volt Temesvárott. Az eredmény mindenestre azt mutatja, hogy megvannak lehetőségeink ahhoz, hogy a legnagyobb szabású művek kultusza is megkezdődhessen. Igaz, hogy mindehhez igen nagy türelem és sok-sok lelkiismeretes próba kell, ami viszont a mai sulyos anyagi viszonyok között elég nehéz vállalkozás.

Flaneur.

— Eljegyzés. Szécsi Ilonkát, Somodi Gergely tekintélyes és köztiszteletben álló majlátfalvai gazdálkodó unokáját, eljegyezte Nyári István fiatal gazda. Az ifjú jegyespárt a község lakói szeretettel üdvözölték.

— Ének a munkáról. Pogatschnigg Guidó „Ének a munkáról” című pályadijat nyert oratoriuma, amely kilenc részből áll és szólókka, vegyesen férfi, női és vegyeskara iródt, közel hétszáz énekes és a szimfonikus zenekar közreműködésével került bemutatóra a budapesti Labriola színházban. A budapesti napisajtó kiemeli Pogatschnigg Guidó művének nagy művészi értékét és szépségét, amely a színházat zsufozásig megtöltötte közönséget valóságos lázba hozta. A kiváló szerző művének egyes részleteit a közeljövőben Temesvárott is hallani fogjuk.

— A Glória társasestje. A Glória motorkerékpár-egyesület, amely Temesvárott uttörő a motorkerékpár-sportban, jólsikerült társas összejövetelt rendezett a gyárvárosi Pacsirtamező-venéglőben. Az összejövetel résztvevői a legjobb hangulatban szórakoztak.

— Az udvarban elásott magzat. A gyarmatai csendőrség letartóztatta Buteanu Anna, tizennyolc éves cserneházai leányt, akinek udvarán egy hat hónapos méhmagzatra bukkantak. A leányt beszállították a temesvári ügyészségre. A további vizsgálat fogja eldönteni, hogy a magzat miként került az udvar földjébe.

— Elítelt gabonatorvajok. Weiler Mária, valkányi földbirtokosnő, még az elmúlt nyáron pert indított Gostinari Miklós és József, valamint Sali József ellen, akiket azzal vádolt, hogy a gabonarakárából kétszázötven métermázsza búzát loptak. A temesvári törvényszék bünösnek találta a valkányi gazdákat és a kétésfél vagon gabona elutalajonításáért egyenkint hat hónapi fogházra ítélte őket.

— Spiridon megyei tisztviselő építési kölcsöne. Beszámoltunk a revíziós bizottság tárgyalásairól, amelyeken a vármegye által Spiridon Miklós megyei pénzügyi ellenőrnek adott építési kölcsön ügyét tárgyalta. A vármegye 450.000 lei kölcsönt szavazott meg Spiridonnak, amit Teicu Kornél dr. vármegyei ügyész megfélebbezett azzal, hogy Spiridon gazdag ember, aki nem szorul rá a kölcsönre. A felebebeshez csatlakozott Dutschak Frigyes dr. is és kifejtette, hogy Spiridon Miklósnak volt háza, amelyet nyereséggel adott el. A revíziós bizottság most hirdette ki döntését, amelyben a felebebeszt elutasította azzal, hogy a kölcsön megadásánál a vármegye betartotta az összes előírásokat.

— A temesvári mentőtársulat most készítette el az elmúlt évi működéséről a kimutatást, amely szerint 1932. évben összesen 10.125 esetben vonultak ki. Ebből sérülteknek, öngyilkosságoknál és egyéb bajoknál 1714 esetben nyújtottak első segélyt, betegszállítás 3051 esetben végeztek, míg mozgóórséget 5360 esetben teljesítettek. A mentők az elmúlt esztendőben is hasznos munkát végeztek.

— Az Arany János Társaság vasárnap, február hó 19-én rendezi a Magyar Ház nagytermében ezen irodalmi évadbeli negyedik felolvasó ülést, melyre a Társaság az irodalom és művészetek minden barátját tisztelettel meghívja. Belépődíj nincs.

— Az Electrica táncmulatsága a gyárvárosi Vigadóban. A temesvári Electrica sportegyesület Gabor Liviusz dr. főpolgármester védnöksége alatt, a villamosvasúti dalárda és zenekar közreműködésével február 18-án szombaton este félkilenc órai kezdettel a gyárvárosi Vigadóban nagyszabású táncmulatságot rendez, amelyre ezuton is meghívják a sportegylet tagjait és barátait. Beléptidij személyenkint 25 lei.

— Titokzatosan előszedtek a sulytóból egy leszavazott javaslatot. A kamara esti ülésén érdekes kísérlet történt egy régi és egy alkalommal visszautasított törvényjavaslattal. A képviselők között törvényjavaslatot szavazott ki, amely a Bucsan-Dimvita-petroleumvidék egy részének sajtatításáról szól. Tüzetesebb vizsgálónai a képviselők észrevették, hogy a vaslatról a legfőbb törvényhozási tansmár három esztendő előtt mondott véleményét s hogy a megindokolás nem a mostani kormány tagjainak aláírta. Kiderült, hogy ugyanezt a törvényjavaslatot annak idején még Manoilescu Mihály terjesztette a kamara elé, amely azt leszavazta, ami legfőbb oka volt Manoilescu bukásának. A javaslatot nem parlamenti kezdeményezésre Spinu a lelnök terjesztette be. Miután a kormány tagjai kijelentették, hogy a vaslattal nem azonosítják magukat, az aligha kerül a plénum elé.

— A törhetetlen ceruza. Egyik nürnbergi írószergyár bemutatja a lipsei tavaszi mintavásáron az Immortel törhetetlen ceruzát, amelyek külsőre nem vastagabbak, mint a rendes ceruzáknál, de grafithegyük kétszer olyan vastag, ami azt az előnyt nyújt, hogy kétszer olyan hosszú ideig lehet használni, mint az egyszerű ceruzák. A vastag grafithegy ellentáll minden törésnek és éppen úgy használható finom írásmunkáknál, mint pedig ácsmunkáknál, de a ceruzák pedig nemcsak aláírásra alkalmasak, hanem nedves fán való írásra, zsebkönyvek megjelölésére is használhatók.

— Rendőri krónika. Berderits Miklós józsefvárosi, Bem-utca 7. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek letépték istállója ajtajának lakatot és elvittek két pokrócot, amelyek értéke 1000 lei. A nyomozás megindult.

— Radl Ferenc cukrász bejelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek elmúlt éjszaka behatoltak a józsefvárosi Scudier-téren levő műhelyébe, ahonnan lövböző konyhaeszközöket és ruhákat vittek el, mintegy 1200 lei értékben. A múlt éjszaka tolvajok jártak Wiewelszef fakereskedő józsefvárosi fatelén ahonnan négy méter fát szállítottak el. Fatolvajok kézrekerítésére a rendőrség megtegte az intézkedéseket.

## Mozi

### Shanghai bombázás A Forum-mozi szenzációja

A Shanghai bombázása című film rendkívüli sikerrel mutatták be a Forum moziban. Ezt a filmet mindenek meg kell nézni, akit érdekel a kínai exotikuma, a rejtelmekkel teli kínai történetek. Sikátoraival, utcaival és európai negyeddal ott bontakozik ki a múlt előtt az igazi Shanghai. A személy lélekzetfojtóan izgalmas pártica két elszánt embernek, akik közül egyik a európaiak ügyét védi, a másik a nagyszerű Teodor Loos, a kínaiak me és földalatti harcaik vezére. A títbüntanyákon, a japán-kínai arcokban, vizen és légben folyik le ez a rettenetes párharc, melynek veszteséknél is a kínaiak kéme bukik le holt repülőgépről. Az angol flotta is hatalmas egységekkel látható, amint megdöntik az általános támadást. GeMaurus alakítása külön szenzáció. Nagyszerű film iránt óriási az érdeklődés.

## Szép választékos raktár

keleti-, belföldi-, argament-szőnyegekből, keleti perzsa asztalterítők stb., nagy ezüsttálca, 12 személyes ezüst pezsgős- és likőrös pohár, zsirandó, antik- és egész modern szobák és egyes butoridarabok, egy japán gyűjteményből nyörű bronz cloasonék és hasonlók, — néhány előkelő és számtalan gyönyörű egyéb műtárgy kapható.

**FISCHHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**  
Telefon 18-09 Fischer-ház Telefon 18-09

## A milliárdos Ford bankja válságba került és moratóriumot vett igénybe

Detroitból jelentik, hogy a Michigan állam kormányzója nyolc napos bankmoratóriumot rendelt el. A bankmoratórium hatszázötven millió dollár betét tulajdonosait érzékenyen sújtja. A bankmoratórium előzménye, hogy az Union Guardian bank nehézségek közé jutott és mivel az egyezkedési tárgyalások, amelyek két napon át tartottak, nem ve-

zettek eredményre, azért tartotta szükségesnek a kormányzó a bankmoratórium elrendelését. Az Union Guardian pénzügyi Ford érdekkörébe tartozik és ennek a banknak a válsága azt jelenti, hogy Ford alatta maradt abban a harcnak ellenfeleinek, akik gazdasági terület-halálharcot vívnak vele.

— Stere és Junian pártjainak fúziója. A radikális parasztpárt, amely Stere Konstantin és Junian pártjainak fúziójából jött létre, egyelőre nem választ vezetőséget. A párt ügyeit hat tagu bizottság intézi, amelynek három tagja a Stere-pártból, másik három pedig Junian hiveiből kerül ki. A Stere-pártból Stere, Codreanu János és Leanca, a Junian-pártból pedig Junian, Petrescu ügyvéd és Paleologu vannak a bizottságban.

— Menekülnek a szovjet beldöntő földjéről. Kisenevi jelentés szerint az utóbbi időben ismételtelen előfordult, hogy a Dnyeszter tulsó partjáról számosan igyekeztek román területre átmenni. Tegnap éjjel Tighina közelében az orosz Ukrajnából a befagyott Dnyeszter jegén keresztül több román család igyekezett átjutni Románia területére. Már tul voltak a folyó közepén, amikor az orosz határőrök észrevették őket és gyilkos gépfegyvertűzet irányították rájuk. A legtöbbnek sikerült épen átjutni román földre, nyolcan azonban golyóktól találva elterültek a folyó jegén, amelyet kiömlő vérük pirosra festett. Az orosz határőrök a tulsó part mellől nemsokára eltávoztak és akkor sikerült a sérülteket biztonságba helyezni. Ezek közül az egyiket halálos sérüléssel a tighinai kórházba szállították. Románia kérte a román—orosz vegyes bizottság összehívását, hogy az ügyet megvizsgálja.

## Gál Franciska

— Lányokat rontott meg egy színész. A bécsi rendőrség letartóztatta Lohner Alfréd színészt, a Burgtheater tagját. Lohner ellen az egyik leányiskola igazgatója feljelentést tett, hogy több növendékét megrontott. Lohner tagadta a vádat, a szembesítésnél azonban a lányok részletesen elmondták, hogy mit vívelt velük, mire a színész beismerte tettét.

— Krausz Albert okl. mérnök, műépítész irodáját Józsefváros, Bonnáz-u. 18. a. szám alá helyezte át. Telefon 12-23.

— Tömeges pálinkamérgezés. Szeged közelében tömeges pálinkamérgezés történt. Német József sándorfalvai gazda pálinkát főzött és azt bevitte eladás céljából Szegedre. Utközben favágókkal találkozott, akiknek eladásra kínált pálinkát. A favágók több literrel vásároltak, majd együtt ittak Némettel. Nemsokára arra ment szekerével Szalmási Ferenc gazda, aki Német Józsefet és a favágókat eszméletlen állapotban találta az uton. Azonnal jelentést tett a rendőrségnek, amely kiküldte a mentőket. A mentők az eszméletlen embereket bevitték a kórházba, de mire oda értek velük, két favágó meghalt. Délutánra a halottak száma ötre emelkedett. Még másik négy ember fekszik a kórházban reménytelen állapotban. A hatóság a megmaradt pálinkát lefoglalta és azt végleg megvizsgálta. A tömeges pálinkamérgezés ügyében szigorú nyomozás indult meg.

— Férfiak csak fiukat taníthatnak. Az oktató személyzetről szóló statutumot királyi dekrétummal megváltoztatták akként, hogy ezentul fiúiskolákban csakis férfi, leányiskolákban pedig csakis női tanítók oktathatnak.

— Elszállítják a kínai császári kincseket. Pekingből a kínaiak a régi császári kincseket Sanghaiba szállítják. A kínai kormány szerint ez azért történik, mivel már Peking is veszélyeztetve van a japánok által. Ezzel szemben a japánok azt állítják, hogy amerikaiak nyolcvan millió font kölcsönt engedélyeznek Kínának és a császári kincsek fedezésül szolgálnak a kölcsönre.

— Eltemetik a gázrobbanás áldozatait. Neunkirchenben tegnap délután ment végbe a robbanás áldozatainak impozáns temetése. A hatvankét halottat közös sírba helyezték el. A temetésen résztvett Papen helyettes kancellár és Seldte munkügyi miniszter. Egy küldöttséggel megjelent a francia munkügyi miniszter is.

— Meggyilkolt és kirabolt szakácsnő. A belgrádi rendőrségnek még nem sikerült elfogni a meggyilkolt Mitrecsevic Draga milliomosnő gyilkosait és máris újabb hasonló bűntény történt a jugoszláv fővárosban. Ivanovic Kaja ötven esztendőszakácsnő sok évi szorgalmas munkával tízezer dinárt takarított meg. Ezt a pénzt most kivette a bankból és másnap Nisbe akart utazni, hogy szülőhelyén, egy Nis melletti faluban a pénzen leélje hátralevő napjait. Másnap reggel azonban nem utazott el és amikor a szomszédok bementek lakásába, az öreg szakácsnőt ágyában megfojtva találták. A szobában dulakodás nyomai látszottak, amiből arra lehet következtetni, hogy Ivanovic Kaja sokáig küzdött gyilkosával. A gyilkos a szakácsnő pénzét magával vitte.

Jön!

Paprikakisasszony

— Ki akart bujni a szerződés kötelezettsége alól. Kövesdy Tivadar bécsi lakos, akinek leánya először Caltium Demeter román őrnagyhoz, másodsor pedig a tragikus végű Grozavescu Trajan operaénekeshez ment nőül, még 1928-ban megállapodást kötött Fiesler Ferenc bécsi vasuti tisztviselővel egy floridsdorfi telek megvételére és értékesítésére vonatkozólag. Az üzlet lebonyolítása során Kövesdy Tivadar meghalt és Fiesler Ferenc a maga részéről a Kövesdyvel kötött szerződést felbontottnak jelentette ki. Kövesdy általános örököse unokája, a kiskoru Caltium Renée lett, akinek nevében apja, Caltium őrnagy perrel támadta meg Fieslert. A bécsi polgári törvényszék, majd a felsőbb bíróság is helyt adott Caltium őrnagy keresetének és kötelezte Fiesler Ferencet, hogy a teleküzlet lebonyolítása körüli haszonból Kövesdy Tivadar üzlet részét a kiskoru Caltium Renének fizesse ki. Az ítélet jogerős.

— Gál Franciska Temesvárott. Gál Franciska, a budapesti Vígyszínház népszerű színésznőjének most készült el Berlinben az első hangosfilmje, amelynek Paprikakisasszony a címe. A kicsi termetéről és nagy tehetségéről ismert magyar színésznő ezzel a filmjével befutott és a legünnepeltebb sztárok közé jutott. A Paprikakisasszony című film, amely legközelebb Temesvárott is bemutatásra kerül, óriási sikert aratott a világ legnagyobb művészeti centrumaiban és a külföldi sajtó az őszinte elragadtatás hangján emlékezik meg Gál Franciról. A filmet, amely a prágai Passage-moziban már hat óta fut telt házak mellett, pénteken a Forum-mozi igazgatósága mutatja be Temesvárott és a premierre Gál Francit személyesen is meghívta. Ha a kiváló művésznőt más elfoglaltságai nem akadályozzák, úgy ellátogat Temesvárra.

— Vasuti panama. A magyar államvasutak igazgatósága a budapesti rendőrségen feljelentést tett, hogy egyes vasuti szállítók összejátszottak több tisztviselővel és ezzel érzékeny károkat okoztak a vasutak. A rendőrség, amely megindította a vizsgálatot, egyelőre nem közöl neveket.

— Biciklit lopott, mert éhes volt. Fejér István, ötven éves munkanélküli napszámos, a józsefvárosi Begabalsor egyik háza elől elvitt egy kerékpárt, amelynek gazdája Triesz Péter cipészemester, a házában tartózkodott. Alig haladt azonban néhány lépést, a rendőr kérdőre vont és mivel nem tudta igazolni, hogy a kerékpár a jogos tulajdona, beszállította a rendőrségre. Fejér István akkor beismerte a kerékpárlopást, azonban azzal védekezett, hogy napok óta nem evett és a biciklit akarta eladni, hogy pénzhez jusson és élelmet vásároljon magának.

— PETRE ANDREI ALMINISZTER LEMONDÁSA. Politikai körökben tegnap az a hír volt elterjedve, hogy Petre Andrei közoktatásügyi alminiszter állásáról lemondott. A lemondás oka állítólag az, hogy Petre Andrei nem akart hozzájárulni a költségvetésnek olyan nagymérvű leszállításához, mint azt a pénzügyminiszter kívánja, mert szerinte ez a román kulturának óriási kárát volná. Az alminiszter a lemondás hírére nem erősítette meg, de nem is cáfolta.

— Japán az összes kínai kikötőket blokád alá veszi. A Daily Express értesülése szerint a japán mikádó a külügyminisztérium útján utasította Japánnak a Népszövetség mellett működő fődélegátusát, közölje a Népszövetséggel, hogy Japán a független Mandzsuria elismeréséhez ragaszkodik. Amennyiben a Népszövetség más álláspontra helyezkedik, úgy Japán legnagyobb sajnálatára kénytelen lesz a Népszövetségből kilépni. Ujabb jelentés szerint Japán azzal a tervvel foglalkozik, hogy az összes kínai kikötőket blokád alá veszi.

## Gál Franciska

— Napi fáradságát, gondját elfelejti, ha fürdőjébe Velosa pezsgő fenő tablettát tesz.

— Már megint bizalmat szavaznak egymásnak. A nemzeti parasztpárt vidéki szervezetének elnökei és vezetőségi tagjai szerdán este Bukarestben a Lusan-étteremben vacsorára gyűlnek össze. A vacsorán több beszéd fog elhangzani. A szónokok a párt vezetősége és különösen Maniu iránti bizalmuknak és ragaszkodásuknak óhajtanak kifejezést adni. Legalább egyszer hetente szükség van az ilyen kölcsönös bizalmi gerjedelemre, hátha elhizik a pártban, hogy egység van. Mert mások ugysem hiszik el.

Jóízű biztos enyhe  
**KOPROL**  
hasajtó-csokoládé.

Három esendőr élet-halálharcra ment farkassal. Purocios a besszói község közelében egy három esendőrájórnek borzalmas kalandja. Purgleria esendőrmester két órával az országuton haladt, amikor közeli erdőből egyszerre egy farkasból álló csorda rohant felé. Három esendőr egy utszéli fa mellé állt. Hátukat nekitámasztva a fának és úgy tüzeltek a körösrájuk támadó fenevadakra. Másrészt keresztül tartott ez a harc, a halott husz farkast sikerült leteríteni. A megmaradt farkasok végül megadták föl a küzdelmet és visszamentek az erdőbe.

Jön!  
**Paprikakisasszony**

A lippai tüzoltóegyesület idei közgyűlése a tüzoltóotthon nagytermében tartott, amelyet zsufolóság töltöttek meg a jelenlévők. Buschmann András elnöki megnyitóját követően Martin titkár terjesztette elő jelentését, Fillinger József parancsnok bejelentette a tüzoltóság munkájáról az elmúlt évben. Schwartz Mátyás pénztámszámterjesztésére a közgyűlés megszavazta az 1933. évre előirányzott költségvetés. Buschmann András parancsnoknak, valamint Hajas Bandavicek Ferenc tagoknak jegyzőkönyvi köszönetet szavazott önfeláldozó munkájukért. A közgyűlés lelkes hangon ért véget.

Korán került a bűn útjára. Pohina, gyárvárosi lakosnő néhány napja bejelentette, hogy a Háromkirályban levő lakásában betörők jártak, a ruhaneműjét elvitték. Azonkívül meggyanujának adott kifejezést, hogy a bűnös P. V. tizennyolc éves gyárvárosi, a Virda-utcában lakó munkásnő követte a fiatal munkásleányt a rendőrségre, mert látta és akkor beismerte vallomást adták az ügyészségnek.

Áprilisig tart a parlamenti ülés. A parlament mostani ülésszaka május 10-én befejeződik. Az új költségvetés addig is párhuzamosan fogják készíteni a genfi pénzügyi egyezmény megvalósítására vonatkozó javaslatl.

— SZTÍTÓ FÖLDRENGÉS. Pekingi jelentés szerint Kansun tartományban, decemberben a földrengés hetvenezretet életét pusztította el, tegnap újabb földrengés volt. Eddig kétszáznyolcvan ember meghalt és háromszáznál több sebesültről van szó. A földrengés által sújtott vidéken száz-ház dőlő romba.

## Rádió

Szerda, február 15. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.25: Szórakoztató zene. 8.40: Gramofonzene. 9: Hegedűszóló. 9.20: Zongorahangverseny. 10.20: Csellósóló. Budapest. 10.15: Zenekari hangverseny Kovács Mária (ének), Ragyóczy Jolán (zongora) és Tokaji András (gordonka) közreműködésével. 1.5: Szalonzenei hangverseny. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diáklélorája. Utazás a Muraközben. 5: Apróságok egy nagy hadvezérről. Jónás Károly előadása. 5.45: Hírek. 6: Az opera zenekarának Schubert-hangversenye. 7.30: Magyar nóták két zongorán. Előadja Kárpát Zoltán és Paksy Jenő dr. 8.20: Porzolt Kálmán felolvasása. Szelem és házasság. 8.45: Zenekari hangverseny. Fischer Annie (zongora) közreműködésével. Utána hírek, majd gramofonzene. 11.45: A Magyar Cserkészszövetség előadása. Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 1.40: Gramofonzene. 4.20: Schubert-művek. 5.55: Zenekari hangverseny. 8.35: A Denevér című operett előadása. 9.25: Zenekari hangverseny. 10.30: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 4: Gramofonzene. 5: A rádiózenekar hangversenye. 8: Gramofonzene. 9: Katonazene. 10.30: Séta Európán át. Milánó. 8: Gramofonzene. 10: Zenekari hangverseny. München. 8.25: Szórakoztató zene. 9.15: Tarka-óra. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.45: Esti zene. Morva-Ostrava. 7: Gramofonzene. 7.25: Énekhangversenye. 9.45: Szórakoztató zene. Prága. 9: A cseh filharmonikusok hangversenye. Strassburg. 7: Könnyű zene. 9: Gramofonzene. 10.30: Szimfonikus hangverseny. 1 óra éjjelután: Zenekari hangverseny. Stuttgart. 8.30: Csellóhangverseny. 10: Keringőgyűveg. 10.50: Gramofonzene. 11.45: Szórakoztató zene. Varsó. 7: Táncczene. 9: Könnyű zene. 10: Zongorahangverseny. 10.50: Énekhangverseny. 11.20: Táncczene. Zágráb. 8.40: Zenekari hangverseny közvetítése Budapestről. 11.10: Hangosfilm.

## SCHIMBASI

egyenruha-szövetek és előírások felszerelés legolcsóbban kapható

RABONG & SCHNEIDER  
TEMESVÁR

Belváros, Szent György-tér.

Csütörtök, február 16. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. 7.25: Szórakoztató zene. 8.30: Operaelőadás. Budapest. 10.15: Szimfonikus zenekar hangversenye. 1.5: A rádió házkivintettjének hangversenye. 3.45: Hírek. 5: Messala. Novella, felolvassa Demeter Géza. 5.45: Hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.30: Gramofonzene. 7: Cholnoky Jenő előadása. 7.30: Cigányzenekar hangversenye. 8.15: Készül a film. Helyszíni közvetítés a Pedagogia filmgyárból. 9: Szalonzenei hangverseny. 9.45: Hírek. 10: Az opera zenekarának hangversenye Gertler Endre közreműködésével. 11.30: Jazz-band hangverseny. 12.30: Cigányzenekari hangverseny. Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 1.40: Gramofonzene. 4.30: Hegedűszónata. 5.25: Zenekari hangverseny. 9: Népszerű hangverseny. 10.15: Esti hangverseny. 11.45: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 5: Gramofonzene. 5.30: Nemzeti dalok. 8: A rádiózenekar hangversenye. 9: Szórakoztató zene Berlinből. 11: Hírek, majd cigányzene. Milánó. 8: Gramofonzene. 10: Operaelőadás. München. 8.25: Zenés tréfa. 9.20: Óserdő címen hangjáték. 10.30: Kamarazene. Prága. 10.30: Hangverseny a litván nemzeti ünnep alkalmából. 11.15: Táncczene. Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. 8.30:

Gramofonzene. Stuttgart. 8.30: Nyitányok és áriák. 9: Szórakoztató zene Berlinből. Toulouse. 9: Argentín dalok. 10.45: Marica grófnő operettből részletek. 11.15: Harmonikazene és filmdalok. 1 óra éjjelután: Olasz operaáriák. Varsó. 7: Könnyű zene. 9: Szórakoztató zene. 11.15: Táncczene.

Péntek, február 17. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.25: Könnyű zene. 8.40: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.15: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Testnevelési tanfolyam. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diáklélorája. 5: Simonka. Novella, felolvassa Somody Pál. 5.45: Hírek. 6: Cigányzenekari hangverseny. 6.50: Híres emberekkel szemtől-szembe. Irta: Megyery Ella. 7.5: A Zene-művészeti Főiskola hegedűművészkező növendékeinek hangversenye. 8.30: A Mignon című dalmű előadásának közvetítése az operaházból. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny. Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 1.40: Gramofonzene. 5.10: Wagner-hangverseny. 5.45: Hangosfilmek

zeneje. 7.30: Sport. 8.15: Zenekari hangverseny. 9.5: Zenekari hangverseny Achsel Wanda közreműködésével. 11.15: Utcaripart. 11.25: Táncczene. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangversenye. 1.5: Gramofonzene. 4: Gramofonzene. 8: Gramofonzene. 9: Zenekari hangverseny közvetítése Bécsből. Milánó. 8: Tarka-zene. 9: Gramofonzene. 10: Szimfonikus hangverseny. München. 8.20: Mozart-hangverseny. 9.5: Népszerű hangverseny. 11.5: Kamarazene. Prága. 8.30: Zenekari hangverseny. 9: Énekhangversenye. 10: Szórakoztató zene. Róma. 9.45: Szórakoztató-és táncczene. Strassburg. 7: Zenekari hangverseny. 8: Kamarazene. 10: Schubert hangverseny. 11: Szórakoztató zene. Stuttgart. 8.15: Német népdalok. 9: Lessing: Bölcs Náthán című színművének előadása. 10.20: A filharmonikusok hangversenye. 11.50: Táncczene. Varsó. 7: Könnyű zene. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Táncczene. Zágráb. 9: Hangverseny közvetítése Bécsből. 11.10: Táncczene.

## Sport

## Ultimátumot intézett a bukaresti központ a temesvári futbalszövetséghez

A román-magyar sportbéke megkövetésére irányuló tárgyalások egyik sarkalatos pontja a Budapest—Temesvár városközi mérkőzésből eredő ötven dolláros tartozás, amelyet a temesvári szövetségnek kellene megfizetni. A bukaresti központ most telefonon ultimátumot intézett a temesvári futbalszövetséghez és felhívta, hogy huszonnyeg órán belül egyenlítsé ki tartozását a magyar szövetséggel szemben. Ismerve a

temesvári viszonyokat, kételkedünk abban, hogy a temesvári szövetségnek módjában állna rendezni tartozását éppen most, amikor az egyesületek és a szövetség szanálása foglalkoztatja a sportvezetőket. Sokkal helyesebb volna, ha a bukaresti központ a temesvári szövetség terhére, a román-magyar sportbéke rendezésének érdekében kifizetné az összeget és ezzel a kibékülés lehetőségének ezt az akadályát elhárítaná.

## Ping-pong és birkozóversenyek élénkítik az egyre lendületesebb tempóban fejlődő temesvári sportéletet

A józsefvárosi katolikus ifjúsági egyesület ping-pong versenye népes mezőnyökkel szép küzdelmeket hozott. A kitűnően sikerült verseny eredményei a következő: Csapatverseny: 1. Józsefvárosi Ifjúsági Egyesület, 2. Gyárvárosi Ifjúsági Egyesület. A férfi egyes három első helyezettje harminckett induló közül Volkmann, Deme és Lakatos, a józsefvárosi ifjúsági egyesület versenyzői lettek. A másodosztályú férfi egyes: 1. Henz (Józsefváros), 2. Tóth (Józsefváros), 3. Zima (Keresztény ifjumunkások). Női egyes: 1. Lakatos Mária (Józsefváros), 2. Kunczné (Gyárvárosi Katolikus ifjúsági egyesület), 3. Krausz (Juventus Salvator). Vegyes páros: 1. Lakatos—Deme (Józsefváros), 2. Mann I.—Mann II. (Gyárváros), 3. Krausz M.—Pokorny (Juventus Salvator). A kezdők versenyében a három első helyre Faragó, Tóth és László, a gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület versenyzői kerültek. Férfi páros: 1. Deme—Volkmann (Józsefváros), 2. Mann II.—Schrimpel (Gyárváros), 3. Lakatos III.—Henz (Józsefváros).

A TMIE-sportegyesület birkozósakosztályának házi versenye érdekes és élvezetes küzdelmek jegyében folyt le. Különösen S ubony a lég-

súlyban és Kovács a kisközépsúlyban dolgozott kitűnően, akiknek lendületes előretörése általános meglepetést keltett. A részletes eredmények a következők: Légsúly: 1. Paucsek, 2. S ubony, 3. Erdős. Könnyűsúly: 1. Czövek, 2. Deli, 3. Katona. Kisközépsúly: 1. Kiss, 2. Bánnyik, 3. Kovács. A kitűnően szerepelt versenyzők közül számosan résztvesznek a lugosi országos birkozóbajnokságon.

A nagyváradi NAC csapata az afrikai Rabat városban játszott le tizennyolcadik turamérkőzését. A nagyváradi csapatnak akkor már kiütközött a fáradalom, de mégis 4:1 arányban verték a rabati válogatott csapatot. A mérkőzés után az együttes azonnal tovább utazott és Casablancában Marokkó válogatott csapatát gólnélküli félidő után 3:2 eredménnyel győzte le. A turamerleg most a következő: tizenkilenc lejátszott mérkőzésből tizenhatot megnyertek, míg három döntetlenül végződött. Az adott gólok száma 88, míg a kapott gólok száma 18.

Románia válogatott jég hockey csapata, amely Budapesten játszott, most Bécsben vendégszerepelt a Wachringi Hockey Klub csapata ellen. A román csapat szép játék után 2:1 (0:0, 1:1, 1:0) arányban legyőzte ellenfelét.

Ezen hely a Bristol Szállóda Budapest részére van fenntartva.

Figyeljék az itt megjelenő további hírdetéseket!

## A felfüggesztett bíró

A temesvári sporttársadalmat kes ügy foglalkoztatja, amely kibeszál lehet a futballkerület helyzeténincsen kizárva, hogy a közeljövőb választások is lesznek. Az ügy elenyéhez tartozik, hogy az egyik temesvári futballbíró feljelentette bírótát Müllye y bírót. A feljelentést a kezebíróbizottság tárgyalta, amely Müllye bírót hat hónapra eltöltötte mindensportműködéstől. A kerület vezetése azonban az ítéletet nem vette tudomására és a felfüggesztett bíró továbbra is működik. Hogy mennyire káros a sportnézve az egymás meg nem becslés mutatja az, hogy a bírótésület elnökének akar mondani, azért is, mert a kezevezetősége a bírótésület ítéletét nemerte el. Az általános vélemény szerint a liga vezetőségének kell megtalálniat arra, hogy a bírótésület hatástanak érvényt szerezzen és Müllye a szövetségben viselt tisztségétől alnal felmentse.

## Halálos boxmérkőzés

Newyorki jelentés szerint az amerikai boxmérkőzésen, amelyen Carner világhíres olasz nehézsúlyú bajnok Schaa f Ernie, amerikai nehézsúlyú boxbajnok mérköztek, halálos szívcsőtlenség történt. Verseny közben neral olyan hatalmas ütést mért ellenére, hogy az hangtalanul összerog, azonban olyan szerencsétlenül esett, hogy agyrázkódást szenvedett és kűl, hogy eszméletét visszanyerte végleg meghalt.

## Külföldi tura

Nagyváradi tudósítónk jelentése rint a nagyváradi Crisana, amely nemrégiben tért vissza osztrák és németurájáról, újabb külföldi utra készül. Ezuttal Lengyelországban és Jászváiban fognak lebonyolítani egygyobb turnét. A mérkőzések időpőegyelőre még bizonytalan.

Franciaország és Németország vगतottjai március 19-én mérkőznek llinben. Mindkét ország nagy előkőleteket tesz a mérkőzésre.

**FOG** huzás, tömés koronák 22 karátos aranyból goldin koronák, fehér fogak

Garantált elsőrendű munkát 50 százalék árengedménnyel készítek.

**DEUTSCH MUSSA** diplomát demist III., Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

## Szinház

Ma este  
Zsákbamacska operett kilencedik  
előadása

Énnapos kényszerzűnet után ma, szer-  
te a Zsákbamacska operettszínház  
előadásait a magyar társulat. A  
Zsákbamacska operettnek ma este lesz a  
kilencedik előadása és ez alkalommal is  
nagyobb elismerést és megelégedést fog-  
célantani a közönségből.

Szerelmes orvos című szenzációs bohó-  
cselepleveniti fel a színház igazgatósága  
előző este. Bufejtőnek szánja az  
előzőt és a vidám és ötletes darabot,  
amely Molnár Ferenc alkalmazott ma-  
rtonzínpadra. A darabot kényes helyze-  
s-észkimondó tartalmánál fogva csak  
néhányeknek ajánlják megtekinteni, akik  
nagyszerűen fognak mulatni.

Ötleteken az Egy kis senki, Bónyi  
nagyisikerű udonságának lesz a  
utolsó előadása. A címszerepben Gep-  
Margit mutatkozik be, míg a többi  
szereplőket Mágory Dóra, Hegyessi Magda,  
Kovács Emma, Szendrei Mihály igazgató,  
Alfréd, Darvas Ernő, Déry Jenő és  
Károly Béla alakítják. Az udonságot  
Károly Béla rendezte. A péntek esti  
előadást nagyon olcsó zónahelyárakkal  
látogatják meg.

Szombaton este Falli Leó Elvált asz-  
mucímű operettje kerül előadásra. Az  
előadást asszony operett egyes szerepeit a  
színház legkiválóbb erői játsszák.  
Szombaton délelőtt a Babszem Jankó me-  
llesz az előadás. A gyermek-  
színház a legjobb színészek vonulnak fel,  
amelyek a címszerepet a tehetséges Karczag  
János játssza. Vasárnap délután Szirmai hi-

res operettje a Mágás Miska kerül színre,  
míg este a Falu rossza népszínművet ujtja  
fel a társulat.

## Műsor:

Szerda este fél 9 órakor: Zsákbamacska.  
Csütörtök este fél 9 órakor: Szerelmes  
orvos. (Csak felnőtteknek.)

Pénteken este fél 9 órakor: Egy kis senki.  
Szombaton este fél 9 órakor: Elvált asz-  
mucímű.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Babszem  
Jankó.

Vasárnap délután 4 órakor: Mágás  
Miska.

Vasárnap este fél 9 órakor: Falu rossza.

## Közgazdaság

Népszerű szakelőadásainak sorozatát a Bánsági Magyar  
Gazdasági Egyesület szombaton öteleken kezdi meg

A Bánsági Magyar Gazdasági Egyesü-  
let elhatározta, hogy a Bánság magyar-  
lakta községeiben népszerű szakelőadá-  
sokat rendez. Az első ilyen előadás  
szombaton, február 18-án este lesz Öte-  
leken a Nagy Gergely-féle vendéglő-  
ben, a folytatása pedig másnap ugyan-  
ott. Az előadást a Bánsági Magyar Gaz-  
dasági Egyesület főtitkára, Koppány  
Rezső okleveles gazdaság fogja tartani,  
aki a cukorrépa-termelésről, a lenmag-  
termelésről és általános mezőgazdasági  
kérdésekről fog beszélni.

A Bánsági Magyar Gazdasági Egye-  
sület a mezőgazdasági előadás megtar-  
tására szabályszereit kérte az enge-  
délyt, azonban azt a választ kapta, hogy

Vissza kell térni az aranystandardra.  
Hoover amerikai elnök tegnap kije-  
lentette, hogy az európai országok az  
aranystandardról való letéréssel és ma-  
gas védvámok bevezetésével lényegesen  
hozzájárulnak a világgazdasági helyzet

az ostromállapotra való tekintettel az  
engedélyt a hadosztályparancsnokságtól  
kell kérni. Az egyesület vezetősége erre  
Baran Koriolán dr. vármegyei prefek-  
tushoz fordult, aki kijelentette, hogy az  
ostromállapot Temesváron két kilométe-  
ren túl nem terjed és így a vármegye te-  
rületére nem vonatkozik. Ennélfogva a  
vármegye községeiben tartandó előadá-  
sokra és gyűlésekre az engedélyeket  
nem a hadosztályparancsnokságtól, ha-  
nem — miként eddig — az illetékes fő-  
szolgabírószámtól kell kérni. Ennek alap-  
ján az öteleki gazdasági előadások meg-  
tartását bejelentették az újpécsi főszol-  
gabírószámon, ahol azt tudomásul is vet-  
ték.

rosszabbodásához. Ha azokat az államok,  
amelyek az aranystandardot elhagyták,  
nem térnek arra vissza és ha a magas  
védvámokat nem szüntetik meg, ez Ame-  
rika elszigetelésére és Európa teljes  
tönkretételére vezet.

A jugoszlávok a permisszrendszert sürge-  
tik. Hirt adunk arról, hogy a jugoszláv-  
román kereskedelmi tárgyalások, amelyek  
a két ország közötti kereskedelmi kapcsola-  
tok kimélyítését célozzák, kitűnő meder-  
ben haladnak. A jugoszlávok azonban az  
egyes kereskedőknek kívánnak kivételi enge-  
délyt adni és az illető permissztulajdonos  
azután 5—6000 állatot szállíthat át Jugo-  
szlavia területén. A román körök tiltakoz-  
nak ezen álláspont ellen és amellett van-  
nak, hogy egyes személyek helyett az állam  
maga kapja meg a kivételi engedélyt. Így  
azután, ha az állam kapja meg a kivételi  
engedélyt, illetékes körök gondoskodnának  
arról, hogy csakis exporttal foglalkozók  
juthassanak kivételi kvótához.

Ajánljuk női bélelt nappa  
kesztyűnket Lei 130.—  
kiárusítási áron  
Duschnitz-áruház  
Timișoara-Gyárvaros

A temesvári gabonapiac tegnap szokot-  
lanul csendes volt. Sem kereslet, sem kíná-  
lat nem volt és csak elszórtan ajánlottak  
kisebbségi mennyiségeket. Árak lemorzsolód-  
tak. A temesvári gabonaforgalmazók és a ma-  
gánforgalmazók hivatalos árforrásai a követ-  
kezők voltak: óbuza 77—78 kg. 670 lei,  
ujbuza 70 kg. 610 lei, 72 kg. 625 lei, rozs  
490 lei, árpa 335 lei, zab 235 lei, ujtengeri  
160 lei, ötengeri nincsen, muharmag 145  
lei, köles 160 lei, napraforgómag 345 lei,  
tökmag 520 lei, olajpogácsa 160 lei, lucer-  
na 27—30 lei, löheremag 24—26 lei, bur-  
gonya woltmann 175 lei, őszi rózsza 210  
lei, nyári rózsza 230 lei, korpa 140 lei zsák-  
nélkül, liszt kismalmi 30/70-es 950 lei zsák-  
kal, 4-es kenyérliszt 925 lei zsákkal, láb-  
liszt 175 lei zsák nélkül száz kilónként a  
bánsági feladóállomásról. (Pór A.-cég je-  
lentése.)

## Dős Pál két éve

Dél Hírlap eredeti regénye —  
Szerző: CSERESNYÉS SÁNDOR

15. folytatás.

Most már nem úgy van, mint azelőtt,  
most semmi se volt huszonegy esz-  
től, azelőtt, ha rájötték ezek a számo-  
nok, ő is avval narkotizálta magát,  
huszonegy év az még semmi, de  
ma már a couéizmus, itt példák  
számba, a korekek, szepesek, meg a  
idők, akik kiverkedtek maguknak  
élet az élettől, micsoda keményöklü  
kek lehetnek ezek.  
Pundot látta, amikor két év előtt itt-  
olt, akkor még nem volt olyan nagy  
e nem lehetett ránézni, ugy beszélt  
a kereső. Mi lett volna, ha ő hoz-  
tott volna Párisban valamihez?  
on mihez? Talán apja segítette is  
Papa örült volna neki. Hogyne  
volna. Hiszen annyi, de annyi jel-  
t arra, hogy ezt a mai nivót nem  
k tartani.

Egyesült Bőrrel lesz valami, ezt  
é, érzé már azért is, mert neki olyan  
nes lenne ott, már pedig, aminek ő  
on örül, az nem mehet ugy egyene-  
Mi lesz vele akkor, ha... Te jó is-  
hiszen neki kell anyuskát eltartani.  
el? Nekik vagyunk nincsen. Mindig  
kerestek, de el is költötték. Papa  
ségét meg elvitte a földreform. Ala-  
pátját teljesen tönkretette a föld-  
s az egész familia lehetőségeit  
osan megnyirbálta. Ha ez nem lett  
a, talán ő sem ment volna közgaz-  
nak. Azaz, mit ér ő a diplomájával?

Tulajdonképpen semmit. Külügyi embe-  
rek szokták fiaikkal elvégeztetni ezt a  
micsodát. Akkor azután bedugják vala-  
mi konzulátusra és megindítják a szá-  
márlétrán, aminek a végén rendkívüli  
követ, vagy meghatalmazott miniszter  
frakkja várakozik rájuk.

Ebből már levél nem lesz, azt látja.  
Kár érte, majd máskor. Pincér, fizetek,  
megy is. Belezsibbadt a lába az ülésbe.  
Nyujtogatja és közben kaszál vele, mint  
kaúndkáké huszárjai. Van szerencsém,  
csak kalapot ne kellene emelni, jaj, de  
kellemetlen, a frizurája mindig borzas  
utána.

Jó lenne, ha már este lenne.

— Kezicsókólok, Ellus, szervusz Je-  
nő, hová?

— Jónapot, Pali, estére maga is eljön,  
ugy-e?

— Mi az, hogy eljön, ő a házigazda,  
hihi...

— Hahahaha, Jenőke, maga mindig  
olyan élesnyelvű, ne haragudjon rá, Pali,  
de mi csak úgy gondoltuk, sietünk is  
már, késő van, viszontlátásra.

Hogy jár ennek a nőnek a szája. És  
micsoda barom ez a pasi. Na, de neki is  
korog a gyomra, gyerünk haza. Majd  
estére meglátjuk...

Háromnegyed kilenc.

Tompán izzik az állólámpa égője. A  
hímzett ernyő fénykörében, hanyagul a  
divánra vetve egy frakkjng fehérlik. Két  
fehér gyöngyházgombon török meg a  
fény, már előre behuhták. Pár keskeny  
lakkcipő, rajta áttört fekete selyem-  
harisnya, széken szmoking és hozzá két  
mellény. Mindent kikészített estére. Ma  
este. Hogy várja már az estét, érzi.

ahogy huzza magára a nemzetközi fe-  
kete diszt.

Az állótükör előtt köti meg nyakken-  
dőjét, Vigyázva feszíti csokorba s huzza  
szét két szárnyánál. Kicsit horzsolja állát  
a gallér. Még új. Percig tévovázik a mel-  
lényeknél: fehérét vegyen, vagy feke-  
tét? Jó lesz a fekete, gondolja és már  
bujik is bele. Vajjon mit tartogat szá-  
mára ez az este? A rádió átszűrődik a  
csukott ajtón keresztül a harmadik szo-  
bából. Tamtamtataram, Beethovent  
játsszik Bécs. Hogy szereti a zenét! És  
micsoda hangulatot teremt számára a  
zene! Három éve hallotta a Christus am  
Ölberget, a Grosses Konzerthausban, is-  
teni volt, Weingartner mint vendég a fil-  
harmonikusok élén... Az egyik szölista  
Piccaver volt. Imádja a zenei élménye-  
ket. Ezek mindig tartósak szoktak lenni  
és micsoda más világba viszik át.

Bécs sokat elveszített, ha semmije  
sem maradt meg régi nagyságából, ope-  
rája, az szédületes. Akkor még a finom  
öreg Schalk dirigált, a Herr Obermusik-  
direktor, egy darab császári Bécs. Most  
a bikanyaku Clemens Krauss dőngeti a  
manyezetet. Sokszor volt ez a szmoking  
vele Operában. Meg koncerteken. Vala-  
mi degeneráció jele ez nála, ez a zene-  
szerelem. Egy grafologus mondta egy-  
szer: ... finom zenei érzék, rendkívül fo-  
gékony a finomságok és rejtett szépsé-  
gek iránt. Igen, ez áll. Egy boxmatch  
például fizikai rosszullétet okoz nála,  
nem is beszélve a filmszurnálok látott  
borzalmas amerikai baseballokról. Hihe-  
tetlen, hogy mekkora tömegeket mozgat  
meg ez a vacakság. Bebe Ruth fejedelmi  
fizetést élvez, hogy keményen öklözzön  
egy vacak labdát. Amerika.

Ercesen üti a kis óra a kilencet. Ké-  
szen van. Kis pudert még a szemhéjára,

ugy, most rendben van, kölnit a halán-  
tékokra, 4711, kitűnő, hűsít és olyan  
harmonikusá teszi az összbenyomást,  
ahogy finoman körülveszi, amikor jár,  
huzódik utána. Csak elsőrendű márká-  
kat vásároljon, mindenből csak kitűnőt,  
mert utánzat sohasem hozhatja ezt a  
megnyugtató érzést, mint például a Jo-  
hann Maria Farina. Izléses reklámjuk  
van, egyáltalán ezek a németek csuda  
dolgokat produkálnak iparművészi té-  
ren. A Dame, meg a Woche, micsoda  
rajzzal vannak tele, kompakt, mint a né-  
met termékek mind.

Ma este. Mit hoz az este? Ce soir ou  
jamais, finom neveik vannak a párisi  
parfömöknek. Ma este vagy soha. Egy  
estére tesz fel mindent. Megjegyzem,  
neki fogalma sincs, mit vár a mai esté-  
től. Talán elegánsabb vagy izlésesebb  
lesz, mint a többi esték, de egyébként?  
Kis társaság, intim társaság, gondtalan  
emberek, jól érzi magát, tisztára  
fürdetett, kifürdetett epidermisű embe-  
rek, akik reggel langyos tuss alól mász-  
nak ki és hintőporral védekeznek izadt-  
ság ellen. Jórúháju emberek, akik nem  
észik a halat nagykéssel és nem jönnek  
zavarba, ha hármas terítéket találnak  
maguk előtt. Fiatalemberek, akik szer-  
tik, akik élnek az életet, ezek jönnek össze  
egy estére. De, hogy mi különös vár rá  
ma este?

Gyönyörű este van kinn. Karjára ve-  
szí kabátját. Talán reggel felé hűvös  
lesz. Elővigyázatosság nem árt, külön-  
benis erősen inkinál megfázásra. Mind-  
járt rekedt és karcos a torkában. Men-  
jen gyalog, vagy villamoson? Kedve len-  
ne gyalog mekvágni. Talán egy darabot  
villamoson megy és azután gyalog.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Egocsoőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

Apróhirdetéseket felvevő:  
 Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-utca sarkán, Meesing-utca sarkán. Józsefvárosban: Liget-trafik, Külli-tér. A hirdetés díjait minden esetben előre fizetendő.

## Alkalmazás

**Ügyes szobaleány**  
 ki a főzéshez is ért, éves bizonyítványokkal felvétetik. Belváros, Löffler-palota A), III. em. 1. (715)

## Állást keres

**Fiatal leány**  
 jobb családból való, gyermek mellé ajánlkozik. Címeket „Szerény” jelíggel a kiadóba kérek. (719)

## Adás-vétel

**Eladó**  
 nagyon olcsón, egy szekrényes szalon His-masters-voice gramofon. Deutsches Frauenheim, I., Lenau-tér 1., II. em. (617)

## Pianinó

jó állapotban jutányos áron megvételre kerestetik. Címeket „Csakis olcsón veszek” jelíggel a kiadóba kérek. (683)

## 100 tojásos költőgép

petroleum fűtéssel jutányosan eladó. Fratelia, III. utca 58. (717)

## Rode Island tenyésztőjás

8 leiert kapható. Kiváló leszármazásu, fajtisza, szépségre és magas tojáshozamra kitenyésztett, szigoruan csapófészek ellenőrzés. Fratelia, III. utca 58. szám. (716)

## Izletes házikoszt

kapható II., Széna-tér 5 (Badea Cartan) I. em. (663)

## Már olvashatja

a Déli Hírlap minden előfizetője Brody Lili legújabb könyvét:

## A felesége tartja el

a „Cultura” kölcsönkönyvtárában Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

**Kölcsöndíj a Déli Hírlap előfizetőinek.**

**1 óra Lei 25'—**

nem előfizetőknek Lei 40'— Betét az előfizetés tartamára 100'— lei, melyet az előfizetés megszűntével visszafizetnek.

**Vidéki előfizetőknek is elküldenek bármily könyvet**

## Figyelem!

Veszek csak készpénzért különböző bu-torokat, porcellán- és főzőedényeket, varrógépet, könyveket, háztartási cikkeket, férfiruhákat, fehérneműt és mindenféle felesleges tárgyakat. Deutsch, IV., Fröbl-utca 28 (rég. szám), az ud-varban. (670)

**26 család méh**  
 családonként is eladó. Cím a kiadóban. (687)

## Fűszerüzlet

eladó. Mehala Nagy György-u. 1. Értekezni naponta d. u. 5 órától ugyanott. (718)



„OLLA” elismert és megbízható a legmegbízhatóbb

## Lakás

**Egy szobás**  
 szép utcai lakás a józsefvárosi Zrinyi-utcában kiadó. Bővebbet IV., Rózsa-utca 43. (697)

## Kiadó

azonnal az Erzsébetvárosban 4 szobás, 2 utcai, 2 udvari szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel. III., Tirol-u 36, házmesternél. (698)

## 1 szobás, konyhás

lakás március elsejére és 2 szobás utcai lakás fürdőszobával május elsejére kiadó. Erzsébetváros, Tirol-utca 78.

## Főutvonal, parkra néző

erkélyes nagyon szép, teljesen modern 3 és 4 szobás lakások és egy udvari 2 szobás kis lakás azonnal vagy későbbre kiadó. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő mellett. (646)

## Központban

(Forum közelében) szép modern 2 szobás lakás jutányosan kiadó. Batthyányi-utca 6. (707)

## Modern 2 szobás

udvari lakás, fürdőszobával március 1-re kiadó. III., Hattyu-u. 69. (684)

## 3 szobás lakás

fürdőszoba, mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. III., Emmausz-u. 7. Telefon 2098. (695)

## Modern

3 szobás lakás március 1-re kiadó. II., Pacsirta-u. 19. Megtekinthető d. e. 11 órától d. u. 5-ig. (618)

## A Bánáti házban

2 szobás garconlakás azonnal és 2, 3 és 4 szobás lakások május elsejére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank hazkezelőségénél. (350)

## Gyárvaros központjában

3 szobás modern utcai lakás jutányosan kiadó. Széna-tér 10. (706)

## Egy szoba

konyha kiadó. II., Iskola-utca 2. (681)

## Papneveldei bérpalotában

(I., Szentgyörgy-tér) 1933 május 1-re kiadó: az I., II., III. emeleten egy-egy modern 4 szobás, a III. emeleten egy modern 5 szobás lakás. (667)



A legbrilliansabb képek...  
 „BRILLANT” fényképezőgéppel készítheti. Bővebbet...  
**Kecskemétnél, Börze-nél**

## Modern 3 szobás

udvari lakás, fürdőszobával, új március 1-re kiadó. III., Dragontur...

## Keresünk

nagyobb földszinti vagy pinchehely utcáról való bejáráttal, központi fűtésben, Belváros- vagy Józsefvárosban, meket Weisz Sándor és fia céghez, tér 6 alá kérek.

## Azt a tűzifáját

amire téllre szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremeléseknek, még a régi áron vásárolhat!

Már 160'— leltől kaphat méter jó tűzifát.  
**Salamon és Tsa**  
 Józsefváros, Pályaudvar-sor 2, a Bemalommal szemben. Telefon: 12-

## Különléte

## Jugoszláviai házzal

vagy földdel elcserélném Temesvári főútvonalon fekvő 30 lakásos bérházat. Érdeklődni Kardos-trafik II., Kossuth-téren.

## HIRDESSZEN

## DÉLI HIRLAPB

Munkájukban támogassuk a vakok Tagjaink kosár- és nádszék-fonás házcipő készítésével, zenével és gora-hangolással foglalkoznak, mi lyünkben mindennemű kosár és li-butor javítást is vállalunk, levelező hívásra a munkákért házhoz is gyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébetros, Posta-utca 2. (5)

## Hölgyek figyelmébe

## Inyesmester szakácskönyve

2200 legszenzációsabb recepttel egész vászonkötésben Lei 144.  
 a „CULTURA” könyvkereskedésben  
 Józsefváros

**15 leiért egyszer**  
**60 leiért egész hétig**

**hirdetjük tiz szóig kiadó lakását!**  
 A hirdetés díja előre fizetendő

## 1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást

megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a tb. képviselő: Angerbauer Jenő.

Timisoara I. General Praporgescu-utca 3. Kossak-ház Telefon 70